

Sitio web de estudio del japonés para “extranjeros residentes”

Creando lazos y ampliando horizontes en la vida cotidiana a través del idioma japonés



Bun-chan



Es una web para que los extranjeros que viven en Japón puedan aprender el japonés que necesitan en su vida cotidiana.



Puede visitarla aquí

Versión **PC** **SP**

tsunagarujp.bunka.go.jp/?lang_id=ES



202303 スペイン語

Ventaja 1 Multilingüe

Disponible en múltiples idiomas y en romaji.

Japonés, inglés, chino (simplificado/tradicional), español, portugués, vietnamita, indonesio, filipino, nepalí, jemer (camboyano), coreano, tailandés, birmano, mongol, ucraniano y ruso.



Ventaja 2 Centrada en la vida diaria

Dedicada al estudio del japonés que se encuentran los extranjeros en su vida diaria en Japón.



Ventaja 3 Centrada en el vídeo

Abundan los materiales audiovisuales para facilitar el aprendizaje, como vídeos con escenas de la vida cotidiana o que explican tipos de frases.



Guión

Se puede ver todo el diálogo del vídeo reproducido.

Le animamos a aprender esta frase

Se destacan las frases importantes del vídeo para que pueda aprenderlas.

Le animamos a aprender esta palabra

Puede aprender las palabras importantes del vídeo y su significado.

TSUNAHIRO
Un sitio web de estudio del idioma japonés para "extranjeros residentes"
Creando lazos y ampliando horizontes en la vida cotidiana a través del idioma japonés.

Entender los modales que se tienen que tener como residente
Aprenderá japonés para entender los modales y las reglas que se tienen que tener como residente. Podrá preguntar y pedir ayuda a un vecino sobre la forma de tirar la basura y los modales que se tienen que tener como residente.

Palabras claves que se pueden aprender a través de esta situación

11-1. Quiero tirar esto.

11-2. ¿Dónde se tira la basura de gran tamaño?

Useful words

Useful Information-Video

Elección de idioma

Elección de nivel

Está dividido por niveles para que pueda aprender en el nivel que se le adecúe.

Tema u objetivo

Se muestra el tema u objetivo de la escena.

Palabras clave

Aquí aparecen las palabras clave que describen lo que se va a aprender.

Vídeo

Aquí se reproduce un vídeo relacionado con el tema.

Subtítulos

Aparece lo que dicen los personajes en ese momento. Puede elegir subtítulos en japonés, roma-ji y un idioma extranjero.

Palabras útiles

Puede ver una lista de palabras útiles relacionadas con las que aparecen en la escena.

Informaciones útiles <Columnas>

Aquí se publican entrevistas en las que se pregunta a extranjeros residentes en Japón sobre sus experiencias relacionadas con los temas.

Informaciones útiles <Vídeos>

Aquí puede ver vídeos de información que conviene conocer relacionada con los temas de aprendizaje.

Ventaja 4 Incluye datos básicos del japonés

Contiene tiempos verbales, peculiaridades del japonés y otros datos básicos del idioma que conviene conocer antes de estudiarlo.



Ventaja 5 Compatible también con el aprendizaje de las lecturas y escrituras

Hay muchos tipos de caracteres en japonés, lo cual les puede resultar difícil a algunas personas. Aquí les presentaremos unos consejos para las lecturas y escrituras de los caracteres que hay en la vida cotidiana, además de formas para que se puedan sentir familiarizados con sus lecturas y escrituras.



Ventaja 6 Puede comprobar su nivel

Antes de aprender japonés, puede comprobar qué nivel corresponde a su habilidad de japonés.



¡Aprenda con esta escena!



¡Aprendamos primero frases útiles en japonés!

▼ En una tienda con pasillos estrechos



 ¿Está bien?
Daijoubu desu ka.

Muchas gracias.
Arigatoo gozaimasu. 



Nivel 1

▼ ¿Ha / han decidido el pedido?



 ¿Han decidido el pedido?
Gochuumon wa okimari desu ka.

Sí, esto, por favor.
Hai, kore, onegaishimasu. 



Nivel 2

▼ Por favor haga el registro de ciudadanía.



 Entonces, por favor haga el registro de ciudadanía.
Dewa, juumin-tooroku no tetsuzuki o onegaishimasu.

Registro de ciudadanía... ¿qué es eso?
"Juumin...tooroku"...tte, nan desu ka. 



Nivel 3

▼ Este remedio es para OO.



 Eh, a mí me suele dar sueño al tomar remedios. ¿Cómo es este remedio?
Anoo, watashi, kusuri o nomu to, nemuku naru koto ga ooin desu kedo, kono kusuri wa doo desu ka.

Sí. Aquí está escrito que puede dar un poco de sueño. 
Soo desu ne. Koko ni mo kaite arimasu kedo, chotto nemuku nari yasui desu yo.

Herramientas visuales



Videos promocionales

Les explicamos en vídeo un sumario del sitio web. (Disponible en múltiples idiomas)



Manual de uso

Hemos recopilado en detalle el contenido sobre la forma de aprendizaje y las publicaciones del sitio web. (Solo en japonés)



Guía de aprendizaje

Veamos en vídeos cómo aprender en "Tsunahiro"

Vídeo que explica la forma de aprender usando Tsunahiro. (Disponible en múltiples idiomas)

Contacto

División de Lengua Japonesa de la Agencia para Asuntos Culturales

tel: 03-5253-4111 (representante) email: chiikinihongo@mext.go.jp